

# Journal information



Hôpital Louis-H. Lafontaine



## Allocution d'André Lemieux lors de la cérémonie marquant le premier anniversaire de Collection Innova le 14 mai 2001

Madame la Ministre,  
Mesdames, messieurs,

C'est avec beaucoup de fierté et de satisfaction que je suis ici aujourd'hui pour célébrer une histoire de succès, de persévérance, de compassion et de compétence.

Collection Innova est le fruit d'un travail d'équipe et de partenariat qui, dans le futur, servira de modèle pour l'intégration au travail des personnes qui ont des problèmes de santé mentale et donc les bénéficiaires profitent déjà à toute la collectivité.

Collection Innova est l'incarnation des capacités incroyables des personnes lorsqu'on leur en

donne l'opportunité et les moyens. C'est donc une entreprise sociale en santé mentale qui vise l'intégration professionnelle des personnes ayant des problèmes de santé mentale.

Je désire féliciter M<sup>me</sup> Diane Vinet et toute son équipe pour leur dévouement, leur ténacité et les grandes qualités humaines qu'elles ont véhiculées et mises en pratique dans toute leurs actions.

La confiance que vous avez manifestée envers les gens est sans l'ombre d'un doute une source de motivation. La locomotive de cette entreprise florissante est porteuse d'un message d'espoir.

Donner aux personnes les moyens d'agir et le pouvoir d'agir, à l'Hôpital Louis-H. Lafontaine, c'est ce que l'on appelle la réadaptation et la réhabilitation.

Notre modèle met ces principes de l'avant parce qu'il y a longtemps que nous croyons au potentiel des personnes qui ont des problèmes de santé mentale et qu'il nous revient de leur en donner l'occasion. Nous avons ici, avec Collection Innova, un exemple remarquable.

Je suis particulièrement heureux de relever la contribution de deux personnes de chez nous qui, depuis plusieurs années, ont travaillé à faire évoluer les concepts de la réadaptation et de la réhabilitation et qui ont joué un rôle important dans les travaux préparatoires et au démarrage de Collection Innova: M. Pierre Nantel et M<sup>me</sup> Lorraine Malo.

Pour Pierre, je crois que c'est un petit cadeau de départ à la retraite qu'il nous a laissé... Merci Pierre et Lorraine.

Pierre, Lorraine, Jean-Jacques Leclerc et les autres partenaires ont démontré que Collection

### Sommaire

- 2 • La « Journée santé » est de retour!  
• 27<sup>e</sup> Tournoi de golf HLHL  
• Campagne de financement
- 3 • À vos plumes pour un air plus léger  
• La Journée de l'infirmière
- 4 • La santé à portée de main: De longues heures à l'ordinateur? Optez pour le confort.  
• Forum sur l'interdisciplinarité
- 5 • Nomination d'un coordonnateur des services techniques  
• Arrivée d'une stagiaire au département de pharmacie  
• Lancement de livre: Psychiatrie clinique, tome II  
• Hommes de 18 à 55 ans recherchés
- 6 • Conférence SQS: « Agitation: les approches et les traitements de la personne atteinte de schizophrénie »  
• Condoléances

Innova permettait de répondre à un besoin non comblé dans le continuum des services de réintégration au travail. En plus de préparer un projet fantastique, ils ont certainement été très convaincants puisque l'Hôpital Louis-H. Lafontaine a accepté d'investir un montant récurrent de 500 000\$ dans Collection Innova. Les résultats prometteurs nous portent à croire que nous avons tous eu raison d'aller de l'avant.

C'est pour qu'émergent des projets comme celui-ci que les employés de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine participent activement à plusieurs tables de concertation avec les partenaires du réseau de la santé, des services public et parapublic et surtout avec les organismes communautaires de l'est de Montréal. Nous croyons fermement que l'arrimage de nos actions, la mise en commun de nos forces et la créativité des personnes conduiront à la mise en chantier de projets comme Collection Innova, dans une volonté d'amélioration de la qualité de vie des personnes qui en bénéficieront.

Encore une fois, félicitations à tous, et merci. ▀

*André Lemieux*  
directeur général



Photo: Florent Desjardins

# La « Journée santé » est de retour!

Le mardi 12 juin de 10h00 à 18h00

**L**e programme d'aide aux employé(e)s et l'entraide entre pairs vous invitent pour une troisième année consécutive à la Journée santé. C'est une occasion pour le personnel de s'arrêter sur soi et faire le bilan de sa santé physique dans un cadre holistique c'est-à-dire qui s'adresse au corps et à l'esprit.

Pour l'occasion, étant donné le grand nombre de kiosques et d'activités, le module d'enseignement sera réservé au grand complet ou presque! La personne à l'accueil se fera un plaisir de vous diriger vers les salles appropriées à vos intérêts particuliers.

## Au programme

1. Massages **sur rendez-vous** donnés par les finissants de l'École Guijek
  - massages sur chaise (avec vêtements): 15 min
  - massages sur table (en sous-vêtements): 30 min
2. Réflexologie **sur rendez-vous** effectuée par les finissants de l'École Guijek
  - massages des points réflexes des pieds qui correspondent aux parties du corps: 45 min
3. Clinique du pied (laboratoire MP Langelier) **sur rendez-vous**
  - évaluation informatisée de vos pieds et consultation avec un orthésiste: 15 min

## Important

Pour réserver votre place en massothérapie, en réflexologie ou avec l'orthésiste, communiquez avec M<sup>me</sup> Suzanne Lepage le **vendredi 8 juin prochain entre 8h30 et 16h00** au numéro suivant: 251-4015 poste 3469.

## 3. Kiosques

### a) Services externes

- Société canadienne du cancer: prévention du

- cancer du sein, de la prostate et de la peau;
- Fondation des maladies du cœur;
- Maison Jean Lapointe;
- Ménopause, andropause et ostéoporose.

### b) Services internes

- Physiothérapie (clinique du dos);
- Nutrition clinique;
- Éducation physique;
- Tabagisme (M<sup>me</sup> Nancy Légaré, pharmacienne);
- Prise de la tension artérielle (infirmière);
- Tests pour la détermination du taux de glucose et de cholestérol dans le sang (infirmière);
- Eric Kafer et Suzanne Boivin, massothérapeutes (massage sur chaise en entreprise);
- Entraide entre pairs;
- Programme d'aide aux employé(e)s.

Il ne faut pas oublier de souligner l'implication des gens des différents services qui collaborent si promptement à nous faciliter le travail; audiovisuel, buanderie, production alimentaire, entretien et fonctionnement, sécurité et entretien sanitaire.

Nous tenons aussi à remercier M. Pierre Ouellet, qui contribue à créer une ambiance propice à la détente lors des séances en massothérapie en fournissant sa touche musicale bien particulière. Venez constater par vous-même!

Bienvenue à tout le personnel. On vous y attend en grand nombre!

*Pour renseignements supplémentaires, vous pouvez contacter:*

*Huguette Courtemanche*  
PAE, 251-4000 poste 4003

*Suzanne Lepage*  
Entraide entre pairs, 251-4015 poste 3469

**J'ARRÊTE**  
*C'est souhaitable!*



## Tournoi de golf des employés, médecins, dentistes et pharmaciens de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine

**Nous désirons vous informer** que le tournoi de golf pour les employés de l'Hôpital aura lieu **le vendredi 15 juin 2001 au Club de golf de Mascouche.**

Les départs se feront à partir de 8h30 de façon consécutive. Les heures de départ seront attribuées selon la règle premier arrivé, premier servi.

Pour les inscriptions jusqu'au 11 mai inclusivement, le coût\* du billet incluant le souper, sera de:

**Employés: 65 \$**  
**Invités (conjoint, amis, parents): 70 \$**  
**Fournisseurs: 80 \$**

Dès le 12 mai, le coût sera augmenté de 10 \$, soit:

**Employés: 75 \$**  
**Invités: 80 \$**  
**Fournisseurs: 90 \$**

Aucune inscription ne sera acceptée après le 1<sup>er</sup> juin 2001.

\* Voiturette non incluse.

Pour plus d'information vous pouvez communiquer avec les membres du comité organisateur du tournoi:

Alain Bilodeau: 3463  
Serge Harvey: 514.801.7173 (téléav.)  
Patrice Huard: 514.386.7687 (cellulaire)  
Luc Lemaire: 2301  
Nicole Martineau: 2338  
André Primeau: 3188

*Le comité organisateur du tournoi de golf de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine*

# À vos plumes pour un air plus léger

La belle saison se montre enfin le bout du nez et déjà nos poumons réclament le meilleur...

À ce propos, bien qu'actif depuis fort longtemps, le comité sur l'application de la loi sur le TABAC n'a pas encore présenté ses membres.

Les voici donc:

- M. Réjean Robillard, service de sécurité
- M<sup>me</sup> Renée Lessard, soins infirmiers
- M. Jean-Jacques Leclerc, DSRHC
- M<sup>me</sup> Josée Bissonnette, Comité des usagers
- M. Gilles Richard, SEFIM
- M<sup>me</sup> Ginette Gaudreau-Huot, centre de distribution
- M. René Paquette, entretien sanitaire
- M. Claude Dion, SEFIM
- M<sup>me</sup> Diane Fournier, soins infirmiers
- M. Maurice Tremblay, santé et sécurité au travail
- M. Jacques Bouchard, service des ressources humaines

Nous vous rappelons que ces personnes n'ont pas décidé de la loi et qu'ils font courageusement leur possible pour en traduire le sens dans le milieu.

Ce sont donc des personnes prêtes à vous entendre, fumeurs et non-fumeurs, sur tout ce qui peut vous préoccuper, mais pour être à l'écoute et surtout agir, ça prend des appels, des écrits, des questions...

Nous sollicitons votre proaction dans ce dossier qui nous tient à cœur (sens propre et figuré). Nous sentons que de réels efforts sont faits, autant chez les fumeurs que chez les personnes responsables de faire respecter la loi.

Cependant, nous voyons encore de grandes améliorations à apporter à la démarche. Oui, il faudra penser comme intervenants en milieu de santé à éduquer la clientèle, à la sensibiliser et à tenter de l'influencer sur des habitudes de vie saines. De plus, les non-fumeurs doivent prendre leur place en matière de respect d'un environnement salubre pour leurs poumons. Et, même si des travaux se déroulent pour bonifier les fumoirs des bénéficiaires, avec l'arrivée du mois de mai, passons-nous le mot que fumer dehors, c'est une façon de plus de ventiler les lieux.

Sortez vos plumes et donnez-nous la chance d'articuler davantage nos efforts et actions autour de vos préoccupations concrètes de terrain...

Sur ce, goûtez le printemps, enivrez-vous de ses effluves et ça, c'est légal et ça ne prend pas de loi ou de local pour en jouir. ▀

*Le comité pour l'application  
de la Loi sur le tabac*

## Bonne retraite

Un grand homme vient de prendre sa retraite; M. François Desjardins, grand joueur de badminton, commence une nouvelle vie.

En plus de la pratique de ce sport, M. François Desjardins s'est brillamment distingué dans plusieurs fonctions qu'il a occupées à l'Hôpital Louis-H. Lafontaine.

Engagé en décembre 1975 comme éducateur, il se retrouve rapidement comme cadre au service de l'audiovisuel pour se diriger, dans le milieu des années 1980, au niveau des Centres de travail où il agira comme agent de liaison avec les compagnies.

En plus de ces fonctions, il deviendra correcteur attitré du *Journal Information*. Finalement, ayant toujours eu à cœur de donner le meilleur de lui-même, il doublera ces

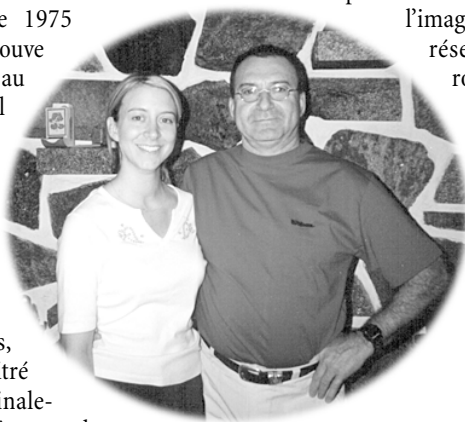
fonctions avec celle de responsable du service de l'imprimerie.

M. François Desjardins prend un nouveau départ et nous laisse comme souvenir l'image d'un homme relativement réservé mais doté d'une générosité incroyable, assidu comme pas un et pourvu d'un sens du devoir remarquable. Tous se souviendront de lui comme de l'homme aux mille petites notes dans ses poches.

Tu nous manques déjà.

Affectueusement,

*Ta fille Julie*



## La Journée de l'infirmière

sera souligné à l'Hôpital Louis-H. Lafontaine le mercredi 6 juin

Nous lançons une invitation à toutes les infirmières et infirmiers à venir souligner cet événement au cours duquel vous aurez l'occasion d'échanger entre vous et de participer au tirage de prix. Un léger goûter sera également servi.

Voici les horaires et endroits désignés:

Jour: 14h — 15h30

Salle 3 module d'enseignement

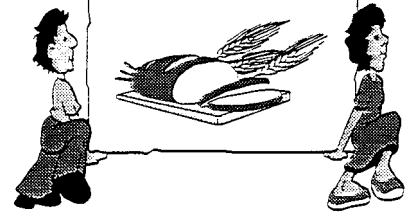
Soir-nuit: 22h — 24h

Salle B. 2220, 2<sup>e</sup> Bourget

Laissez-vous fêter! ▀

*Diane Benoit*

directrice des soins infirmiers



## Campagne de financement

Grande vente de pains les  
24 et 25 mai 2001

Au profit de l'organisation des loisirs pour les résidents de l'Hébergement familial et spécialisé.

Les pains seront en vente partout à l'intérieur ainsi qu'à l'extérieur de l'Hôpital. Nous sollicitons de même toutes les ressources externes comme les cliniques, centres de jour, ateliers, etc.

Les pains seront au coût de 2\$ ou 3 pour 5\$. Nous remercions la compagnie *Renaud* pour sa collaboration. Nous sommes confiants que tous les intervenants de notre milieu seront généreux et nous vous en remercions d'avance.

Les argents récoltés serviront à rendre plus accessibles les activités loisirs pour la clientèle. Le pain, c'est la nourriture du partage; partagez avec nous. ▀

*Le comité des résidents de  
l'Hébergement familial et spécialisé*

# La santé à portée de main

## De longues heures à l'ordinateur? Optez pour le confort.

Voici un premier extrait de l'article du même titre paru dans *Le Massager* de novembre 2000, publié par la Fédération québécoise des massothérapeutes\*. Son auteure est Michèle Guérin, massothérapeute et andragogue.

«**Est-il possible** de passer de longues heures devant un écran cathodique et un clavier à manipuler une souris sans écoper de douloureuses tensions au cou, au dos, aux épaules? Voilà certainement une question que beaucoup de massothérapeutes se posent ou ont entendu de la bouche de leurs clients... Voici quelques conseils qui visent à éliminer ou à réduire les deux principales sources d'inconfort dans le travail à l'ordinateur: les pressions indues, dont pâtissent vertèbres et cuisses, et les tensions musculaires parasites.

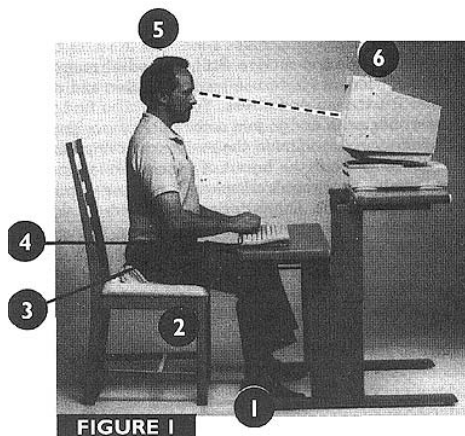
### L'inclinaison du siège

La clé pour vous retrouver dans les différentes théories qui tiennent présentement la vedette est l'inclinaison du siège.

Un siège légèrement incliné vers l'avant (**figure 1**) permet l'assise sur les ischions, les deux pieds écartés bien à plat au sol. La hauteur du siège correspond à celle de votre jambe, depuis le dessous de votre cuisse jusqu'au sol et inclus donc l'épaisseur de la semelle et des talons. Le bassin ainsi bien placé permet au dos de se redresser en souplesse, sans effort musculaire indu, le corps bien dans l'axe répondant aux lois de la gravité. La respiration se fait librement, les épaules sont relâchées, les coudes tombent de chaque côté du corps, ce qui permet un bon placement des mains sur le clavier et une manipulation aisée de la souris. Il faut cependant un peu de pratique et de l'attention à soi pour obtenir cette posture. Une serviette de bains, plus ou moins enroulée et placée sous le coccyx, permet, après quelques ajustements, de trouver l'angle d'inclinaison idéal pour soi. Une posture est bonne en fonction de la tâche à accomplir. Celle-ci est idéale pour taper au clavier. Profitez de l'appui du dossier lorsque vous devez lire des documents papier ou converser au téléphone.»

### Figure 1

1. Pieds écartés, bien à plat au sol.
2. Hauteur du siège = hauteur du sol jusqu'au dessous de la cuisse.
3. Inclinaison du siège et placement du bassin par serviette roulée.
4. Hauteur du pupitre: coudes relâchés le long du corps, bras étendus devant soi, la ligne ASDFG d'un clavier droit arrive juste sous les doigts; le tapis de souris se place à côté.
5. Dos droit, épaules relâchées, menton rentré (ce qui ne veut pas dire tête penchée).
6. Hauteur de l'écran légèrement plus basse que le visage, à une quinzaine de pouces, dans l'axe du regard.



La suite de cet article paraîtra en automne 2001.

\*\*\*

**Associés à cette posture** de travail adéquate, des exercices préventifs minimisent grandement l'apparition de douleurs musculaires, de tendinites ou de bursites.

Ainsi, il est conseillé d'effectuer des rotations d'épaules et de cou, cinq à dix minutes par heure. Ces exercices simples sont à ce point efficaces que le gouvernement américain, pour diminuer significativement ses frais de santé, a envoyé un virus informatique dont le message est d'encourager les utilisateurs d'ordinateur à faire de pareilles pauses-santé. Je vous invite également à lire l'article de Suzanne Boivin dans la prochaine parution du Journal Information pour d'autres bons conseils.

Sur ce, j'en profite pour vous souhaiter de belles vacances revitalisantes. Les soins de massage sur chaise se terminent le 29 mai et reprendront à l'automne. Si entre-temps vous avez besoin d'information, vous pouvez me rejoindre au (514) 304.7124. Merci de votre participation. ■

*Eric Käfer*

praticien en massothérapie et psycho-éducateur

\*Avec la permission de la Fédération québécoise des massothérapeutes qui représente le plus grand regroupement de massothérapeutes du Québec tout en ayant les normes les plus élevées quant à la formation et le code de déontologie de ses membres. Pour la rejoindre, composez le (514) 597.0505.

# Forum SUR l'interdisciplinarité

16-17 mai 2001

**Le 16 mai dernier** débutait le *Forum sur l'interdisciplinarité*. Les présentations sont intéressantes et les enjeux ont été rapidement mis sur la table par les différents participants.

Nous croyons pertinent de vous remettre la liste des différents groupes et personnes qui ont fait des présentations. Vous pourrez alors leur poser des questions et les remercier d'avoir mis du temps dans ces réflexions.

Nous espérons que le Comité aviseur sur l'interdisciplinarité fera un compte rendu de ces travaux que nous publierons avec plaisir.

### Participants

- Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens: ..  
..... D<sup>r</sup> Nicole Mainguy, D<sup>r</sup> Marc Sasseville
- Conseil multidisciplinaire: ..  
..... Paul Robillard, Sylvain Bernier
- Direction des soins infirmiers: ..  
... Diane Benoit, Jacques Lachance, Danielle Dallaire
- Service de psychologie: ..  
Christine Grou, Claudine Boulet, Marie-Josée Prévost
- Service développement et formation des ressources humaines: ..  
Jean-Claude Laurin et son équipe
- Service social: ..  
Évelyne Giroux
- Syndicat STTHLHL: ..  
Germain Dallaire
- Suivi intensif dans le milieu: ..  
..... Michel Lahaie, Michèle Lévesque
- Syndicat des professionnels et professionnelles des affaires sociales du Québec: ..  
Yvan Bruneau
- Direction des services professionnels: ..  
..... D<sup>re</sup> Doris Clerc
- Hôpital de jour: ..  
D<sup>r</sup> Pierre David, Monique Levasseur, Mario Dauphin
- Direction des services de réadaptation et d'hébergement dans la communauté: ..  
..... Jean-Jacques Leclerc, D<sup>r</sup> Raymond Morissette
- Conseil des infirmiers et infirmières: ..  
..... Daniel Beauregard
- Département de psychiatrie: ..  
D<sup>r</sup> André Luyet
- Alliance professionnelle des infirmières auxiliaires du Québec et CIAA: ..  
Patrick Gariépy
- Médecine dentaire: ..  
D<sup>r</sup> Claude Monette
- Éducateurs spécialisés: ..  
Sylvain Ratel
- Service d'ergothérapie: ..  
Christiane Morin

*Michel Demers*

conseiller en gestion, direction générale



## Nomination du coordonnateur des services techniques

Il me fait plaisir d'annoncer la nomination de monsieur Langis Gagnon au poste de coordonnateur des services techniques. M. Gagnon est entré en fonction le 30 avril 2001.

M. Gagnon est détenteur d'un baccalauréat en technologie de la mécanique de même qu'un baccalauréat en technologie de la production automatisée suite à des études effectuées à l'École de technologie supérieure. Il est membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec. Au cours des années 1992 à 2001, il a œuvré dans le secteur public au Pavillon Hôtel-Dieu du CHUM ainsi qu'au Cégep André-Laurendeau.

Nous lui souhaitons la plus chaleureuse des bienvenues au sein de notre équipe et l'assurons de notre support dans l'accomplissement de ses nouvelles fonctions. ▀

Jean Gélinas  
directeur des ressources humaines  
et des services administratifs



## Arrivée d'une stagiaire au département de pharmacie

Le département de pharmacie est heureux de souligner l'arrivée de M<sup>me</sup> Nancy Leduc, stagiaire de l'Ordre des Pharmaciens. Son stage a débuté le 7 mai et se terminera le 25 mai 2001 et sera supervisé par M<sup>me</sup> Nancy Légaré, coordonnateur professionnel des activités cliniques.

Il nous fait donc plaisir de l'accueillir parmi nous et de lui souhaiter une expérience enrichissante dans notre milieu. ▀

Thérèse Duchesneau  
chef du département de pharmacie

# Invitation

Nous avons le plaisir de vous convier au lancement de

## PSYCHIATRIE CLINIQUE Une approche bio-psycho-sociale Tome II

Spécialités, traitements,  
sciences fondamentales et sujets d'intérêt  
de Lalonde, Aubut, Grunberg et collaborateurs,

qui aura lieu

le mardi 5 juin 2001 de 16h à 18h30  
à la salle Filteau du pavillon Lahaise,  
Hôpital Louis-H. Lafontaine  
7401, rue Hochelaga, Montréal

Un cocktail sera offert pour l'occasion par



Des réponses qui comptent.

Lalonde, Aubut, Grunberg  
et collaborateurs

PSYCHIATRIE CLINIQUE  
Une approche bio-psycho-sociale

Tome II  
Spécialités, traitements, sciences fondamentales et sujets d'intérêt



gaëtan morin  
éditeur

Pour toute information, communiquez avec le secrétariat de la direction de l'enseignement au 514.251.4000 poste 4034.

## Téléconférence

### « Révision des pratiques cliniques découlant de l'utilisation des mesures d'isolement et de contention »

Conférenciers: M<sup>me</sup> Geneviève Ménard,  
directrice des soins infirmiers et  
M. Carl Aubut,  
adjoint au directeur des services  
professionnels

Le mercredi 30 mai 2001, de 11h00 à 12h00,  
salle 2 du module d'enseignement

#### Objectifs:

- La téléconférence abordera l'impact des pressions sociales en faveur de la protection légale des droits civils individuels et de tous les usagers qui ont contribué à la modification du cadre juridique des pratiques concernant l'utilisation des mesures de contention et de l'isolement. Ces modifications ont amené les établissements à revoir leur règlements associés à ces interventions;
- Les conférenciers indiqueront les tenants et les aboutissants des nouvelles règles et discuteront des modifications qu'elles amènent dans la pratique quotidienne.

Sylvie Vézina  
chef de services, direction de l'enseignement

CENTRE DE RECHERCHE

## FERNAND · SEGUIN

### Hommes de 18 à 55 ans recherchés

Le Laboratoire d'étude sur le suicide et le deuil du Centre de recherche Fernand-Seguin recherche actuellement des personnes intéressées à participer à une étude sur le suicide.

Les participants doivent répondre aux critères suivants:

- Être un homme
- Être âgé entre 18 ans et 55 ans
- Ne jamais avoir pensé sérieusement au suicide
- Ne jamais avoir éprouvé de difficultés psychologiques sévères
- Être en contact avec au moins 3 personnes de sa famille biologique

Les personnes désirant obtenir plus d'information à propos de l'étude ou souhaitant participer peuvent nous contacter au 251-4015 poste 3530.

Une compensation de 20\$ sera remise aux participants. ▀



# aux Puces Marché

**BONS D'INSCRIPTION DISPONIBLES** au service de reprographie (sous-sol du pavillon Bourget, porte 0028), ainsi qu'au comptoir postal (entrée principale, pavillon Bourget).

Coûts: 2\$ par parution

**Très beau bachelor 4 1/2:** 500\$ tout compris, libre 1<sup>er</sup> juillet, près métro Cadillac. Grand garde-robe, entrée laveuse-sècheuse, beau bois. À voir! Tél.: 514.259.7737 ou cell.: 998.1725.

**Tente-roulotte Bonair 1982,** 6 places, toute équipée, bon état, pneus neufs, chauffage intégré. Tél.: 450.929.2402 ou téléavertisseur: 514.230.2704.

**Cottage détaché** 3 chambres, 2 vivoirs, ensoleillé, tout rénové, P.A.T., à 10 min de l'Hôpital: 100,000\$. Tél.: 514.642.3691 (soir).

**Lit de bébé blanc,** pas de matelas: 10\$. Table à langer: 20\$. Dix cassettes vidéo pour enfant (3 de Carmen Campagne, Babar, Aristochats, etc.): 40\$. Tél.: 450.581.4110.

**Téléviseur 20 po** Mitsubishi: 150\$. Meuble pour TV, 6 x 2.25 pi: 65\$. Système de son Kenwood, haut-parleur Nuance: 900\$ ou sans haut-parleur: 700\$. Futon: 100\$. Tél.: 514.352.2267. Télév.: 514.301.6229.

**Unité murale,** table à café, style oriental, noir granit: 575\$. Table de cuisine: 60\$. Futon: 100\$. Bureau d'un set de chambre avec miroir: 40\$. Bureaux d'ordinateur: 100\$ ou 300\$. Tél.: 514.352.2267.

**Carrosse de bébé** avec accessoires: 50\$. Cage à chien en métal recouvert plastique blanc très propre, dim. env. 3 x 2.5 pi: 40\$. Tél.: 514.494.8609 (soir).

**Honda Civic** hatchback 2000, automatique, air clim., garantie prolongée. 14,000 km, couleur argent. Transfert de location, 317\$/mois ou achat. Faut voir. Négociable. Johana au 514.321.8012.

**GMC Jimmy 91,** 220 000 km, man. 5 vitesses, 4.3 L, 4 x 4, jaune, condition A1, bumper avant sport avec support à vélo: 6 300\$ (négociable). Victor au 819.224.4495.

**GMC Sonoma 91,** 148 000 km, 4 cyl., 5 vitesses, boîte Fibrobec, am/fm, bonne condition, 2 pneus hiver sur roue: 2,250\$ négociable. Télév.: 202.0467 (jour semaine), 514.252.1364 (soir semaine).

**Dodge Colt 1994** à vendre. Automatique, 2 portes, couleur bleu, 129 000 km, démarreur à distance, aileron, très propre, proprio. femme non fumeuse. Prix: 3 800\$ ou plus! Contactez Nathalie au 450.677.2999 pour plus d'infos ou pour un essai.

**Aubaine:** mobilier de cuisine en bois et mobilier de salon. Tél.: 514.352.3649.

**À vendre:** armoire salle de bain (dessus réservoir): 20\$. Deux plafonniers-ventilateurs: 25\$-30\$. Poles à rideaux, 3 po largeur: 10\$ chaque. Table ronde avec panneaux et 2 chaises: 25\$. Commode pour chambre d'enfant, mélamine blanche, 4 tiroirs et garde-robe: 40\$. Le tout très propre. Tél.: 514.645.3760.

**Lits d'eau:** un double et un simple. Tél.: 450.585.9397 (après 18h).



SOCIÉTÉ  
QUÉBÉCOISE DE LA  
SCHIZOPHRÉNIE

**La Société québécoise de la schizophrénie** (SQS), anciennement Association, invite la famille et les proches dont un être cher est atteint de schizophrénie à une conférence intitulée:

## « Agitation: les approches et les traitements de la personne atteinte de schizophrénie »

donnée par  
**Dr Michel Paradis**  
urgentologue au  
pavillon Notre-Dame du CHUM

**Le mardi 5 juin 2001  
de 19h30 à 21h30**

au 7401, rue Hochelaga, pavillon Bédard, 1<sup>er</sup> étage, unité 124, porte 1056. Toutes les personnes dont un être cher souffre de schizophrénie sont cordialement invitées. **Entrée libre.**

**SVP confirmer votre présence  
au 514.251.4000  
poste 3400**

## VENTES

au profit de  
la Fondation H.L.H.L.



Le mercredi 6 juin 2001

### Vente d'artisanat

De 8h00 à 16h00

M. Julien

.....

Le jeudi 7 juin 2001

### Vente de bas et accessoires

De 8h00 à 16h00

M<sup>me</sup> Desrosiers

### Hall d'entrée du pavillon Bourget

Pour informations,  
contacter Caroline Roy au 251.4013

## Condoléances



*Je désire offrir mes sympathies sincères à madame Céline Servais qui vit actuellement le deuil de son père décédé au mois d'avril dernier.*

*Une amie du service de psychologie*



*Sensibles à la douleur que provoque la perte d'un être cher, nous désirons offrir nos plus sincères condoléances à notre compagne de travail Mme Mariane Guérard, réceptionniste de l'unité 404, suite au décès récent de son père.*

*Le personnel de l'unité 404*



*Nous désirons offrir nos plus sincères condoléances à notre collègue de travail, M. Réjean Robillard, ainsi qu'à ses proches, suite au décès de sa mère survenu en avril 2001.*

*Le personnel du service entretien sanitaire*



*Nous voulons offrir nos plus sincères condoléances à M. Jean Désalliers ainsi qu'à toute sa famille pour le décès de sa belle-sœur survenu le 01 avril 2001.*

*De la part de tous les collègues et amis du service des Centres et Modules de réadaptation.*

## Programme d'aide aux employé(e)s

*Huguette Courtemanche*

**514.251.4000, poste 4003**